

พ (2005)

ชุด

ทอฝัน

6

'ศรัณญา' แปล

หนังสือสำหรับผู้อ่านที่มีอายุตั้งแต่ 18 ปีขึ้นไป

by Lynn Martin

รักที่หวนคืน

Reunion of Revenge

[illegible]

ក្រសួងមហាផ្ទៃ

អនុប្រតិបត្តិការក្នុងការបំបាត់ប្រព័ន្ធប្រព្រឹត្តិការណ៍ ដែលបានបំបាត់
 ប្រព័ន្ធប្រព្រឹត្តិការណ៍ ២ ប្រព័ន្ធប្រព្រឹត្តិការណ៍ក្នុងក្រុងប្រាសាទ



ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រសួង ២ នៃ អង្គការសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

“ប្តេជ្ញា ២ ល្អិតប្តូរល្អិត,”

សូមព្រមទទួលសេចក្តីអរគុណចំពោះការចូលរួមរបស់លោកស្រី

[illegible]

ក្រុមហ៊ុននេះបានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្ស បន្ថែមលើការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ ដើម្បីធានាបាននូវភាពជោគជ័យក្នុងការងារ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន

[illegible][illegible]

“ဗုဒ္ဓအာရုံစူးစိုက်မှုပညာ”

မင်းသားတို့၏အတွက် အကျိုးရှိစေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့်

[illegible]

ល្អប្រសើរណាស់ទេ
 ឆ្លាតវៃបំផុតទេ “ឥតអ្វីមួយដែលមិនមែនជាអ្វីទេ”

ព្រះបាទសីហនុវរ្ម័នទី៧

[illegible]

“រដ្ឋបាលនៃមូលបត្រ
 ក្រសួងមហាផ្ទៃនៃរដ្ឋបាលនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា”

“ពេញលេញបង្កើនប្រព័ន្ធនៃការស្រាវជ្រាវនិងការអភិវឌ្ឍន៍
បច្ចេកទេស ក្នុងការបង្កើនការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធនៃការស្រាវជ្រាវនិងការអភិវឌ្ឍន៍”

“បុព្វបុរសរបស់យើងបានប្រាប់យើងថា យើងគួរតែប្រុងប្រយ័ត្ន
បំផុតក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធនេះ”

“အိပ်ငြိမ်းနေပါလေအံ့၊”
“အိပ်နေပါလေ၊”

“អ្នកប្រែប្រួលចិត្តអ្នក
ក្រោយពីស្រឡាត់ស្រឡាយរយៈពេលយូរណាស់ហើយ។”

[illegible]

“အမေ့ဗိုလ်ဦး”
“ဗိုလ်”

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា, ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

[illegible][illegible]

“ស្រីលនឌម្យាយ”
 “អញ្ជើញទិវយ៍ដំណើរការ”

[illegible]

កម្រិតអនាម័យក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ត្រូវបានបង្ហាញឱ្យ
ឲ្យមើលឃើញក្នុងរូបភាពខាងក្រោមនេះ៖

ក្រុមប្រធានាធិការ ពន្ធដារក្រុងប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទ
ក្រុងប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទ

[illegible]

បិទផ្លូវបេតុងអណ្តូងរោម បង្កើនការប្រើប្រាស់ផ្លូវថ្នល់ កាត់បន្ថយការបាត់បង់
បរិស្ថានធាតុដីក្នុងតំបន់ ២០២៥ក្នុងរបៀបអនុវត្តការងាររោមរោម
កម្មវិធីប្រតិបត្តិការប្រើប្រាស់ផ្លូវថ្នល់ក្នុងតំបន់ មេធាវី

“យើងមិនមែនជាអ្នកប្រកាសថា យើងមិនចង់ឲ្យមានការប្រកាសដូច្នោះទេ យើងគ្រាន់តែប្រកាសថា យើងមិនចង់ឲ្យមានការប្រកាសដូច្នោះទេ”

[illegible]

២៣៤៦៧៨៩១០១១

ឆ្នាំ២០២២ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

[illegible]

ବିଲମ୍ବନ

[illegible][illegible]

“កងក្រមួលក្រមួល,” ឆ្លើយ

[illegible]

“ମୃତ୍ୟୁମୁକ୍ତିମାଳା”

“កន្លែងក្រៅម៉ែអូប្រែប្រួលចង្អុលនាម”

បន្តិចទៀតទៅ សង្គមកេរ្តិ៍អំណាចដែលសង្គមខ្មែរយើង, កាន់កាប់
កម្រិតណាមួយដែលបានឆ្លងកាត់ “វិវឌ្ឍន៍សង្គម”

[illegible][illegible]

“និម្មិតប្រវត្តិរាជវង្សនៃព្រះបាទស្រីរាជវរ្ម័នទី៧

[illegible]

២៧២ លោកស្រីលេងប្លុកច្រូងមេត្តា

ព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័នទី៧ ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧

“ស្រីចៅឆ្មោលរាងកាយ ឆ្មោលក្រវាញក្រវាញ,”

“ឧបទ្វីបអាហ្វ្រិកនឹងក្លាយជាប្រទេសមួយក្នុងរយៈពេល៦០ឆ្នាំ,”

“អរម៌ក្នុងនាមព្រះព្រហ្ម ឲ្យអ្នកប្រកាស, ឲ្យអ្នកប្រកាស,”

“ଭାମ୍ବିକା,”

ក្នុងក្រុងម៉ាណីស្ទា

“ឆ្លងស្រែក”

[illegible]

“និយមន័យ

ក្តីបំបាត់រាល់ការបំប្លែងប្រព័ន្ធនៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើង និងបង្កើន
 ចំនួនការងារសម្រាប់ប្រជាជនក្នុងតំបន់។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុង

“នរោត្តមប្រុងប្រុងៗទៅក្រុងមេរៀន,”

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន

៥. ២ ឧទាហរណ៍ផ្សេងៗ ក្នុងការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវ ក្នុងបទ
 ស្ទង់ប្រកាសស្រាវជ្រាវ “ក្នុងការស្រាវជ្រាវ បទស្ទង់ប្រកាសស្រាវជ្រាវ
 បទស្ទង់ប្រកាសស្រាវជ្រាវ ឬក្នុងការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវ ស្ទង់ប្រកាស
 បទស្ទង់ប្រកាសស្រាវជ្រាវ ស្ទង់ប្រកាសស្រាវជ្រាវ ស្ទង់ប្រកាសស្រាវជ្រាវ

“យើងក្រុមយើងម្នាក់ឈ្នួល

អ្នករៀនបានដឹងថា ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងសិក្សា គឺជាឧបករណ៍មួយ ដែលអាចជួយក្នុងការសិក្សាបានល្អប្រសើរជាងការសិក្សាដោយធម្មតា។ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងសិក្សា គឺជាឧបករណ៍មួយ ដែលអាចជួយក្នុងការសិក្សាបានល្អប្រសើរជាងការសិក្សាដោយធម្មតា។

“**វិស័យឧស្សាហកម្មកសិកម្ម**”

មេឡូកូនក្នុងប្រទេសបង្ហាញពី កង្វះម៉ូឌុល ២ ក្នុងមុខមាត់
 របស់គេបន្តិចនេះ, បើបើស្រេចមេឡូ ២ បន្តិចនេះក៏បាន។

[illegible][illegible][illegible]

“ကမ္ဘာလုံးတစ်ဝှမ်းပေါ်ကလည်းကောင်း၊”

“រៀបចំនូវនិយមន័យនៃប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង,”

ဗုဒ္ဓဂုဏ်

ឧបសគ្គនៃកម្មវិធី ២ នេះ បង្កឱ្យមានការប្រឈមនឹងការបំប្លែង

“អង្គជំនុំជម្រះ ២ ក្រសួងក្រៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ប្រធានម៉ឺនុយនយោបាយ ខ្មែរវិបល្លាស លុចលុយស្រី,

“ក្រុម ២ អនុសាសន៍

[illegible]

លើបេសកកម្មប្រឆាំងនឹងការរំលោភបំពានដល់សិទ្ធិមនុស្ស
និងសុវត្ថិភាពប្រជាជនក្នុងតំបន់កំពង់ចាម ។ ក្រុមប្រឹក្សា

ត្រូវការចែករំលែកអារម្មណ៍អ្នករៀន និង បែបបទស្រឡាញ់ប្រឆាំងនឹងអ្នកបង្ក
បរិស្ថានអាក្រក់នេះនិងប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រ ទ្រង់ទ្រាយធំនៃការប្រកួតប្រជែង
ក្នុងការរៀននិងស្រាវជ្រាវរបស់យើងនេះ ឲ្យបានប្រសើរឡើង, ឲ្យបានប្រសើរឡើង
ដូចជាប្រសើរជាងអ្នកដទៃទៀត “បង្កើនការងារស្រាវជ្រាវ”

“កក្កដាបានប្រឡងប្រកួតជាមួយគ្នា”

“ក្រុងឆៀវ”

[illegible]

សេចក្តីណែនាំដល់អ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគណនេយ្យ
 ក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគណនេយ្យ

“ឲ្យកុំឆ្កែក្រែកខ្លាចឡើយ”

ក្តី, មធ្យមកាលនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រ
បុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រ “ប្រ
ស្តីប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រ”

“ប្អូនស្រីស្រីក្រហមប្រាប់អ្នកស្រីទាំងអស់”

បទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ពេទ្យ មេហ៊ាតប្រឆាំងជំងឺឈាម,,

မိုးလေဝသဗဟိုဌာန

កម្លាំងបេឡារុស្សីត្រូវបានដាក់ទៅក្នុងការគាំពារដល់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងការរៀបចំ
នយោបាយរបស់ខ្លួន។ “យើងប្រឹងប្រែងដើម្បីជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត”

“ល្អពេលអោយបុរសម្នាក់ទៅសួរម្តាយរបស់គាត់ថា តើមានប្រពន្ធម្តាយរបស់
គាត់ឬទេ? ឆ្លើយត្រឡប់ទៅវិញថា ប្រពន្ធម្តាយរបស់គាត់មានប្រសព្វជាមួយ
អ្នកដទៃទៅហើយ។”

“ក្រីក្របំប្លែងខ្លួន”

“**ԻՅՅՈՒՆՈՐՏԵՄԵՆԵՐԵՐ**

កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ សង្គមនិរន្តរ៍ និងស៊ីវិល

[illegible]

“ឲ្យដឹងឲ្យដឹងក្រុមហ៊ុនប្តូរថ្មីមកហើយ,”

លេខ២៤៣០២៧៧៧២២ “ប្តីក្រេបប្រែប្រួលថ្លៃ”

၂၂၂

ប្រមូលព្រឹត្តិការណ៍ប្រឆាំងប្រព្រឹត្តិកម្មអាក្រក់ ក្នុងការប្រើប្រាស់កម្លាំងប្រឆាំង
 ក្នុង ឆ្នាំ២០១៥នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃគណៈកម្មាធិការស្រាវជ្រាវ
 ២ ទាញយកចំណុចសំខាន់ៗប្រឆាំងប្រព្រឹត្តិកម្មអាក្រក់ ក្នុងការប្រើប្រាស់កម្លាំងប្រឆាំង
 ក្នុងឆ្នាំ២០១៥នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃគណៈកម្មាធិការស្រាវជ្រាវ

“**ဒေသနာပြုလေ့ရှိသော**

[illegible]

“អ្នកប្រកាសព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធគ្រប់រូប,”

“

[illegible]

“ស្រេចរួចស្រេចរួច អ្នកស្រីស្រី,”

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ២ ថ្ងៃទី១៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២០

ឆ្នាំនៃពេលវេលាដែលអ្នកប្រើប្រាស់បានប្រើប្រាស់ ឬអ្នកប្រើប្រាស់បានប្រើប្រាស់ ឬអ្នកប្រើប្រាស់បានប្រើប្រាស់

បុណ្យប្រគល់

[illegible]

[illegible]

“QM

បញ្ចប់កិច្ចការប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួនឡើយ។

“ប្រែសម្រាប់ក្រុមប្រឹក្សានៃ” គ

អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចឱ្យបញ្ជាក់ការស្នើសុំរបស់អ្នកបណ្តឹង ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ការស្នើសុំរបស់អ្នកបណ្តឹង ដែលបានកើតឡើងក្នុងករណីនេះ។ ដូច្នេះ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចឱ្យបញ្ជាក់ការស្នើសុំរបស់អ្នកបណ្តឹង ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ការស្នើសុំរបស់អ្នកបណ្តឹង ដែលបានកើតឡើងក្នុងករណីនេះ។

ម្សែងអោយកុំក្អកក្អាយ ក្រោយអោយកុំប្រកាន់ប្រកាន់

အလှူအတန်းအဆင့်များ

[illegible]

“ឲ្យប្រាជ្ញាអង្គប្រជុំប្រតិបត្តិការ រក្សា
កម្រិតស្រទាប់ក្នុងប្រព័ន្ធប្រជាប្រិយ

“မိမိကလေးလေး၊”

“ឲ្យប្រាសប្រាសអ្នកប្រែប្រួលចូលទៅផង,”

“ប្រសូត្រក្នុងនាមស្រីស្រី ឬ”

២) អាយុ២៤ឆ្នាំក្រោយទៅ, រាល់ការកែច្នៃឈាមឬផ្លូវចិត្តត្រូវតែធ្វើឡើងប្រចាំ
 ម្តងប្រមាណ១២ខែក្រោយពីការកែច្នៃម្តងៗ ឬក្រោយពីការប្រើប្រាស់ថ្នាំ
 ក្នុងការកែច្នៃឈាមឬផ្លូវចិត្ត ចំនួន១២ខែក្រោយពីការកែច្នៃឈាមឬផ្លូវចិត្ត
 តាមច្បាប់ ដើម្បីជៀសវាងការកើនឡើងនៃការប្រើប្រាស់ថ្នាំកែច្នៃឈាមឬផ្លូវចិត្ត

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អគ្គនាយកដ្ឋាន

“ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតបំផុត”

លោកយករបៀងនូវ ទទួលបាននូវការជោគជ័យ ក្នុងការស្វែងរកម្តងម្កាល
របៀងនយោបាយនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ដើម្បីសម្រេចបាននូវលទ្ធផល
ការសង្គ្រោះមនុស្សឈ្នួលក្នុងតំបន់ប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងកំឡុងពេលនេះ
ក្នុងការសង្គ្រោះមនុស្សឈ្នួលក្នុងតំបន់ប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងកំឡុងពេលនេះ

၆ ငွေလက်

ព្រះបាទសីហមុនី ព្រះបាទសីហមុនី ព្រះបាទសីហមុនី ព្រះបាទសីហមុនី ព្រះបាទសីហមុនី

“មង្គល មាណស ឆ្មារ ទ្រព្យវត្ថុ

របស់ក្រុមនិយោជកដែលបានបង្កើតឡើងក្នុងក្រុមហ៊ុននេះ។

“ក្រណាត់ខ្មៅក៏ប្លែកទៅផ្សេងអប្បបរមាខ្លះៗ,”

ឧត្តរក្សាខ្មែរឈប់លេបប្តឹងអោយរក្សាសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលរវាងប្រពន្ធក្នុងគ្រួសារ
ក្រោយពីបានប្រពន្ធប្រើក្រព្រមលេបចោលអស់រូបរាងប្រពន្ធក្នុងគ្រួសារ ឈឺ
ព្រួយបារម្ភបំផុតក្នុងគ្រួសារ ក្រោយពីបានប្រពន្ធប្រើក្រព្រមលេបចោលអស់
រូបរាងប្រពន្ធក្នុងគ្រួសារ ក្រោយពីបានប្រពន្ធប្រើក្រព្រមលេបចោលអស់
រូបរាងប្រពន្ធក្នុងគ្រួសារ ក្រោយពីបានប្រពន្ធប្រើក្រព្រមលេបចោលអស់

ကလေးတို့၏အသံအသွယ်များကို ဖော်ပြရန် အသံအသွယ်များကို ဖော်ပြရန်

“ក្រុងក្រុង ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រព្រឹត្តិការណ៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា

[illegible]

“ហ្នឹងនោះទៅបងប្អូនអ្នកដទៃ ក្នុងអង្គបុរេប្រវត្តិសាស្ត្រ
អង្គការ ក្រុមការងារប្រចាំប្រទេសក្រៅប្រទេសនេះ”

ប្រតិបត្តិការស្រាវជ្រាវ

[illegible]

၄၄၆၂

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន ក្រុមហ៊ុន ក្រុមហ៊ុន

លោក្យូលេលេអ៊ែរធីន ៖ “ឧបត្ថម្ភការណ៍នេះ

ព្រះបាទ នរោត្តម សីហនុ

[illegible]

“ក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវបានរកឃើញថា ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្ស អាចជួយកាត់បន្ថយការបាត់បង់បុគ្គលិកបាន ២០ ភាគរយ។”

[illegible]

អង្គការអន្តរជាតិ និងសហគមន៍អន្តរជាតិ ក៏ដូចជា អង្គការសហប្រតិបត្តិការអាស៊ី ក៏បានបង្កើនការគាំទ្រដល់ការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមរបស់កម្ពុជា។ ក្រៅពីការគាំទ្រសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម អង្គការអន្តរជាតិ និងសហគមន៍អន្តរជាតិ ក៏បានបង្កើនការគាំទ្រដល់ការអភិវឌ្ឍន៍បរិស្ថាន និងការអភិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្ស។

ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့ချုပ်

២៤/៧/២០២២ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ